

WORKMASTER
POWER FOR LIFE™

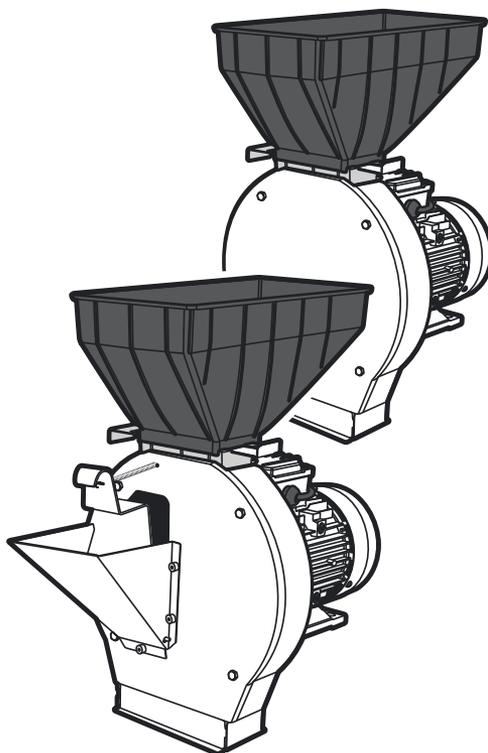
руководство пользователя

ЗЕРНОДРОБИЛКИ

KM-2500/1

KM-2500/2

KM-3500



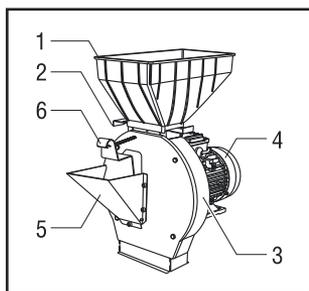
перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство пользователя

1. НАЗНАЧЕНИЕ.

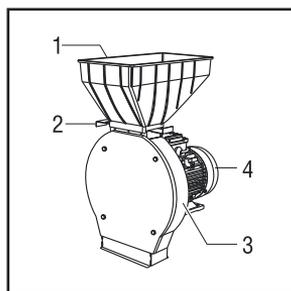
Зернодробилки бытовые электрические **КМ-2500/1, КМ-2500/2, КМ-3500** предназначены для дробления зерна (пшеницы, ржи, ячменя и т.п.) предназначенных для кормления домашних животных. У модели **КМ-2500/2** дополнена функцией измельчения корнеплодов. Прибор разрешается использовать только в бытовых целях. Он не предназначен для промышленного использования. Не используйте прибор при воздействии атмосферных осадков. Предохраняйте его от жары, прямых солнечных лучей и влажности.

2. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ.

Загрузочный лоток (1).
Заслонка (2).
Рабочая камера (3).
Электродвигатель (4).
Загрузочный лоток для корнеплодов (5).
Толкатель (6).



КМ-2500/2



КМ-2500/1, КМ-3500

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

| характеристики/модель | КМ-2500/1 | КМ-2500/2 | КМ-3500 |
|---|----------------------------|-----------|----------------|
| Напряжение питания | 220 В | | |
| Номинальная частота | 50 Гц | | |
| Потребляемая мощность, не более | 2500Вт | 2500Вт | 3500Вт |
| Производительность: зерно | 180 кг/ч | 180 кг/ч | 400 кг/ч |
| корнеплоды | – | 480 кг/ч | – |
| Частота вращения | 3000 об./мин. | | |
| Допустимые значения температур при эксплуатации | от минус 25°С до плюс 40°С | | |
| Масса | 19 кг | 19,5 кг | 40 кг |
| Габаритные размеры | 480x310x370 мм | | 361x320x345 мм |
| Режим работы | S1 (продолжительный) | | |

Класс защиты (EN 60745-1, ГОСТ 12.2.013.0-91) / II
(двойная изоляция)

4. КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ.

Зернодробилка 1 шт.
Диск-тёрка (только у модели **КМ-2500/2**) 1 шт.
Сменные сита, с отв. 2 мм 1 шт.
3 мм 1 шт.
4 мм 1 шт.
5 мм 1 шт.

Руководство по эксплуатации 1 экз.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

Внимание!

При эксплуатации электроинструментов необходимо соблюдать следующие основные требования безопасности, обеспечивающие защиту от поражения электрическим током, защиту от возможности травмирования и противопожарную безопасность.

 Напряжение в электрической сети должно соответствовать номинальному. При несоответствии следует использовать стабилизатор напряжения.

Прежде чем начать пользоваться изделием, прочтите и соблюдайте данные указания.

1. Поддерживайте порядок на Вашем рабочем месте.
 - Беспорядок на рабочем месте является причиной несчастных случаев.
2. Учитывайте влияние факторов окружающей среды.
 - Не допускайте попадания на электроинструмент и внутрь его воды или других жидкостей, а также атмосферных осадков.
 - Не работайте в помещениях со взрывоопасной или химически активной средой.
 - Позаботьтесь о хорошем освещении.
3. Остерегайтесь поражения электрическим током.
 - Избегайте одновременного прикасания к электроинструменту и заземленным предметам, например, трубам, нагревательным элементам.
4. Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться в рабочей зоне.
5. Обеспечьте надежное хранение Ваших инструментов.
 - Инструмент должен храниться в сухом помещении с температурой воздуха выше 0°C и не должен быть доступен детям.
6. Берегите кабель от повреждений.
 - Не носите инструмент держа за кабель, не используйте кабель для вытаскивания вилки из розетки. Не допускайте соприкосновения кабеля с горячими и масляными поверхностями и острыми кромками.
7. Применяйте удлинительный кабель.
 - При работе на открытой площадке применяйте только предусмотренный для этого и соответствующим образом промаркированный удлинительный кабель.
8. Надежно закрепляйте деталь.
 - Используйте зажимные приспособления или тиски для жесткого удерживания детали.
9. При работе с инструментом сохраняйте устойчивое положение и не пытайтесь дотянуться до предметов, находящихся вне досягаемости.
10. Осуществляйте тщательный уход за Вашим инструментом.
 - Содержите Ваш инструмент в чистоте и порядке. Соблюдайте указания по уходу и замене деталей. Регулярно контролируйте состояние вилки и кабеля и при необходимости их замены обращайтесь к специалисту.
11. Вытаскивайте вилку из розетки.
 - По окончании работы, перед работами по техническому обслуживанию и при смене рабочего инструмента (например, пильного диска) отключайте инструмент от сети.
12. Не оставляйте вставленными инструментальные ключи.

- После проведения работ по техническому обслуживанию или смене рабочего инструмента проверьте, удалены ли ключи и регулировочные инструменты.
13. Избегайте случайного включения инструмента.
- Не переносите инструменты, подключенные к сети электропитания, в положении, при котором палец находится на выключателе.
 - Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель отключен.
14. Проверяйте Ваш инструмент на отсутствие повреждений.
- Все детали должны быть правильно собраны и удовлетворять всем условиям, гарантирующим безупречную работу изделия. Проверьте, в порядке ли функционирование подвижных частей, нет ли их заклинивания. Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем. Поврежденные выключатели следует заменить.
15. **Внимание!**
-  Для Вашей собственной безопасности используйте только указанные в паспорте или рекомендуемые изготовителем инструмента принадлежности и дополнительные устройства.
16. Ремонтные работы должны проводиться только специалистами, в противном случае Вы рискуете получить травму.

6. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ЗЕРНОДРОБИЛКОЙ.

- Перед первым включением проверьте соответствие электропитания прибора (указано в разделе «Технические характеристики») электропитанию Вашей локальной сети.
- Запрещается эксплуатация прибора без надежного заземления (зануления). При подключении прибора к сети заземляющий контакт штепсельной розетки следует заземлить или сделать зануление. Зануление произвести гибким изолированным проводом, сечением не менее 2,5 мм² (или неизолированным, сечением не менее 4,0 мм²), соединив заземляющий контакт штепсельной розетки с нулевым проводом питающей сети. Нулевой защитный провод соединить с нулевым проводом питающей сети посредством болтового соединения или пайки, тщательно зачистив место соединения.
- Отключайте прибор от сети питания, если он не используется.
- Работы по техническому обслуживанию и ремонту прибора следует производить только при полном отключении прибора от электрической сети.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте прибор с поврежденным электрошнуром или вилкой.
- При измельчении корнеплодов запрещается проталкивать их в воронку и зону резания руками или другими посторонними предметами.
- Запрещается хранить и эксплуатировать кормоизмельчитель в условиях повышенной влажности.
- Запрещается работать на сильно пониженных оборотах и включать в сеть заклинивший электродвигатель (во избежание возможного возгорания электродвигателя и электрической проводки).
- Запрещается открывать переднюю крышку до полной остановки вращающегося барабана.
- Запрещается пользоваться другими типами плавких вставок.
- Во избежание перегрузки сети питания не используйте кормоизмельчитель одновременно с другими энергоемкими приборами.



Дополнительные указания по технике безопасности

см. в «Инструкции по безопасности».

До начала работы.

Внимание! Проверьте соответствие напряжения питающей сети указанному на маркировочной табличке машины (допускается отклонение от указанных значений $\pm 10\%$).

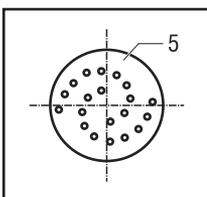
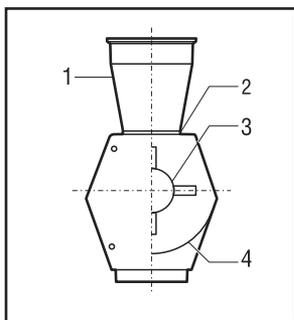
7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И РАБОТА.

- Закрепите прибор на краю стола или другой жесткой поверхности с помощью болтов, гаек и шайб, входящих в комплект.
- Если Вам необходимо измельчить зерно, следует установить на прибор молотковый ротор, сито и лоток для зерна. Заслонкой перекрыть загрузочное окно. На выгрузочный патрубок закрепить мешок.



Внимание! Подача зерна в измельчительную камеру должна производиться только при включенном двигателе. Перед началом работы перекройте загрузочное окно заслонкой.

- Включите штепсельную вилку в розетку, дайте поработать прибору 1 минуту на холостом ходу.



- Засыпайте зерно в лоток с последующим добавлением его по мере выработки. Зерно должно обязательно быть очищено от посторонних твердых предметов.

- В зависимости от вида измельчаемого зерна и диаметра сита его подачу следует регулировать заслонкой.

- Выключение прибора производите только после переработки всего зерна, загруженного в лоток, закрытия заслонки и полной выработки зерна в рабочей камере.

- Для изменения крупности помола необходимо заменить в рабочей камере сито.
- Не допускайте переполнения мешка для приема дробленого зерна, это может привести к поломке прибора.
- Для начала процесса измельчения корнеплодов необходимо выполнить следующие действия:
 - выключить прибор,
 - снять молотковый ротор (3) и сито (4);
 - закрыть заслонкой загрузочное окно(2);
 - установить на вал электродвигателя диск-терку (5) и загрузочный лоток для корнеплодов (1). Прибор готов к измельчению корнеплодов.

Корнеплоды следует подавать в загрузочный лоток (1) по мере их переработки. Для проталкивания корнеплодов в загрузочном лотке используйте толкатель.

По окончании работ выключите прибор, очистите его от остатков кормов и пыли.

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Необходимо регулярно проводить очистку прибора от пыли и общего загрязнения.

Обязательно очищайте внутренние поверхности рабочей камеры прибора от остатков зерна и корнеплодов после каждого использования измельчителя.

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным пер-

соналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

При обслуживании электроинструмента используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование нерекондованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как бензин, аммиак и т.д., приводит к повреждению пластмассовых частей.

9. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И СРОК СЛУЖБЫ.

Перед эксплуатацией прибора, а также после длительного перерыва в использовании, необходимо произвести обкатку двигателя без нагрузки в течение 10 мин. Этот процесс необходим для просушки обмоток.

Перед каждым использованием прибора необходимо проверять состояние и надежность болтовых соединений.

При соблюдении вышеуказанных рекомендаций срок эксплуатации составляет 4 года с момента покупки.

10. ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Хранение прибора следует осуществлять в сухом закрытом помещении при температуре от минус 25°C до плюс 40°C.



Во избежание выхода из строя электродвигателя после внесения прибора с холода в рабочее помещение необходимо выдержать измельчитель в помещении без включения в течение 10 часов.



В случае запотевания машину не включать до полного высыхания влаги.

Регулярное техническое обслуживание – гарантия продолжительной работы машины.



Техническое обслуживание проводите, предварительно отключив машину от электросети.



После работы машину очистите от пыли; следите, чтобы вентиляционные окна были свободными и чистыми.

Внимание! При самостоятельной разборке машины в течение гарантийного срока эксплуатации Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт машины.

11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

Гарантийный срок эксплуатации машины – 12 месяцев со дня продажи. Неисправности, допущенные по вине изготовителя, в течение гарантийного срока устраняются бесплатно в мастерской или на заводе-изготовителе. На завод направляются машины, которые вышли из строя более двух раз в течение гарантийного срока.

На детали и узлы, замененные при ремонте в мастерской, предоставляется гарантия на 3 месяца.



Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, наступившими в результате их эксплуатации с нарушением требований данного руководства:

- механических повреждений в результате удара, падения и т.п.;
- повреждений в результате воздействия огня, агрессивных веществ;
- проникновения жидкостей, посторонних предметов внутрь изделия;

- работы с перегрузкой электродвигателя, результатом чего являются сгорание обмоток статора, оплавление внутренней полости корпуса электродвигателя;
- небрежного обращения с инструментом при работе и хранении, проявлением чего являются следы оплавления или трещины, вмятины на наружных поверхностях изделия, сильное загрязнение, повреждение шнура питания, коррозии деталей изделия.



Гарантия не распространяется на расходные материалы.

Гарантия с инструмента снимается в случае:

- использования инструмента не по назначению;
- применения комплектующих, не предусмотренных данным руководством;
- разборки при попытке устранения дефекта покупателем;
- самовольного изменения конструкции;
- появления дефектов, вызванных действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, удар молнии и др.);
- несоответствия номера на машине и в гарантийной карте.

При отсутствии в свидетельстве о приемке и продаже и гарантийных картах даты продажи и штампа магазина претензии не принимаются.

12. СЕРВИС.

При выходе машины из строя по истечении гарантийного срока эксплуатации обращайтесь в специализированную мастерскую.

13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.



Не выбрасывайте электрические инструменты в бытовой мусор!

В соответствии с европейской директивой 2002/96/EC об отходах электронных и электрических изделий, электрические инструменты должны подвергаться сбору для утилизации отдельно и подвергаться вторичной переработке способами, безвредными для окружающей среды. Владелец электрического изделия, отработавшего свой срок, может передать изделие в сервисный центр или дилеру с целью дальнейшей утилизации и регенерации.

Пластмассовые детали электроинструмента имеют маркировку, что позволяет производить их сортировку и вторичную переработку.

14. ШУМОИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИЯ.

Измеряемые величины определены в соответствии с EN 60745-1. Уровень звукового давления машины при работе может превышать 95 dB(A), мощность звукового давления 108 dB(A). Типовое значение вибрации системы рука-плечо не превышает 2,5 м/с².

Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию машины без отражения в данном руководстве по эксплуатации.



Гарантийное свидетельство

| | |
|-----------------------------------|--|
| Наименование изделия | |
| Модель | |
| Серийный номер | |
| Дата продажи | |
| Наименование торговой организации | |
| Штамп торговой организации | |

Адрес сервисного центра:

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности, Федеральный закон РФ «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс РФ ч. II ст. 454-491.

Гарантийный срок эксплуатации электроинструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью и распространяется только на инструмент, ввезенный на территорию РФ официальными импортерами. Срок службы инструмента — 4 года со дня продажи.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

Без предъявления гарантийного талона гарантийный ремонт не производится. При неполностью заполненном талоне он изымается гарантийной мастерской, а претензии по качеству товара не принимаются. Техническое освидетельствование инструмента (дефектация) на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованной мастерской.

Товар получен в исправном состоянии без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца



**Гарантийные обязательства
НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ
на следующие случаи:**

- несоблюдение пользователем предписаний инструкции по эксплуатации и использование инструмента не по назначению;
- при наличии механических повреждений корпуса, электрошнура, трещин, сколов и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред и высоких температур, а также при попадании инородных тел в вентиляторные отверстия инструмента;
- при неисправностях, возникших вследствие нормального износа изделия;
- при неисправностях, возникших вследствие перегрузки, повлекшей выход из строя ротора и статора или других узлов и деталей, вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению, а также при применении некачественных смазочных материалов в бензотехнике (горючесмазочная смесь в двухтактных двигателях должна соответствовать паспортным требованиям);
- на быстро изнашивающиеся части (угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, стволы, свечи зажигания, детали механического стартера, топливные и воздушные фильтры и т.п.), сменные приспособления (пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки, и т.п.), аккумуляторы;
- при попытках самостоятельного ремонта и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
- при отсутствии, повреждении или изменении серийного номера и года выпуска на инструменте или в гарантийном талоне или при их несоответствии.

Срок гарантии продлевается на время нахождения продукции в гарантийном ремонте.

Дата приемки в ремонт _____
Дата выдачи из ремонта _____
Серв. центр _____
/подпись/ _____

**ТАЛОН
на гарантийное
обслуживание**

Дата приемки в ремонт _____
Дата выдачи из ремонта _____
Серв. центр _____
/подпись/ _____

**ТАЛОН
на гарантийное
обслуживание**

Дата приемки в ремонт _____
Дата выдачи из ремонта _____
Серв. центр _____
/подпись/ _____

**ТАЛОН
на гарантийное
обслуживание**

Дата продажи _____
заполняет продавец, М. П. _____
Дата приема в ремонт _____
Дата выдачи из ремонта _____
Изделие _____ № _____

Подпись клиента _____
М. П. Сервисного центра _____

Дата продажи _____
заполняет продавец, М. П. _____
Дата приема в ремонт _____
Дата выдачи из ремонта _____
Изделие _____ № _____

Подпись клиента _____
М. П. Сервисного центра _____

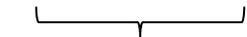
Дата продажи _____
заполняет продавец, М. П. _____
Дата приема в ремонт _____
Дата выдачи из ремонта _____
Изделие _____ № _____

Подпись клиента _____
М. П. Сервисного центра _____

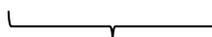


Серийный номер:

XXXXXXXX XXXXX



Дата производства



Порядковый номер

Внимательно изучите инструкцию перед эксплуатацией. Наибольшее число поломок и травм вызвано неправильной эксплуатацией.



Мировая гарантия